_____
(Šalies eksportuotojos kompetentinga institucija
Competent institution of the exporting country)

VETERINARIJOS SERTIFIKATAS
VETERINARY CERTIFICATE
PERDIRBTIEMS GYVŪNINIAMS BALTYMAMS IR JŲ PRODUKTAMS, IMPORTUOJAMIEMS Į LIETUVOS RESPUBLIKĄ
FOR PROCESSED ANIMAL PROTEIN INTENDED FOR ANIMAL CONSUMPTION AND PRODUCTS, INCLUDING MIXTURES, IMPORTED INTO THE REPUBLIC OF LITHUANIA

_____ Nr./**No.**_____
(Data/**Date**)

_____
(Išdavimo vieta/**Issued at**)

Šis veterinarijos sertifikatas skirtas tik veterinarijos tikslams ir turi lydėti krovinį iki pasienio veterinarijos posto.
This certificate is for veterinary purposes only and must accompany the consignment until iy teaches the border inspection post.

Šalis siuntėja:
Exporting country…….....……
Ministerija:
Responsible ministry:…….....…….....……..….....……
Tarnyba:
Certifying department:.....…….....…..

I. Baltymų ar produktų tapatumo nustatymas
Identification of the protein or product

Baltymai ar produktai gauti iš:
Protein of (species): ……..... …….....
Pakuotė
Nature of packaging:.....…….....…….....……
Pakuočių skaičius:
Number of packages: …….....……..
Svoris neto:
Net weight:…….....……

II. Baltymų ar produktų kilmė
Origin of the protein or product

Patvirtintos įmonės adresas ir veterinarinės priežiūros numeris:
Address and veterinary control number of the approved estalbishment: .....

III. Baltymų ar produktų paskirtis
Destination of the protein or product

Baltymai ar produktai siunčiami iš:
The protein or product will be sent from:.....
(Pakrovimo vieta/**place of loading**)
į:/**to:**.....
(Paskirties šalis ir vieta/**country and place of destination**)

transporto priemone:
by the following means of transport:……..…….....….

(Nurodyti transporto priemonę, registracijos numerį, lėktuvo reiso numerį ar laivo pavadinimą/**indicate the means of transport and registration number, flight number or name of the ship**)

Plombos numeris (1):
Number of the seal (1):.....
Siuntėjo pavadinimas ir adresas:
Name and address of consignor:.....
Gavėjo pavadinimas ir adresas:
Name and address of consignee:.....

IV. Sveikumo patvirtinimas
Attestation

Žemiau pasirašęs valstybinis veterinarijos gydytojas patvirtina, kad:
The undersigned official veterinarian certifies that:

1. Baltymai ar produktai pagaminti iš apdorotų gyvūninių baltymų, skirtų ne žmonių maistui, kurie buvo veikiami 3 barų slėgiu mažiausiai 20 min., pasiekiant 133°C temperatūrą produkto viduje, kai gabalėlių dydis ne didesnis nei 5 cm, arba jei tai nežinduolių baltymai, apdoroti būdu, nurodytu ES Komisijos sprendime 92/562/EEB.

The protein or products described above contains exclusively or partially processed animal protein not intended for human consumption which has been subjected to the following heat treatment process: heating to at least 133°C throughout its substance for a minimum of 20 minutes at a pressure of 3 bars, with particle size prior to processing not more than 5 cm or, in the case of non-mammalian protein, according to one of the systems mentioned in the Commission Decision 92/562/EEC.

2. Sandėliavimo gaminančioje įmonėje metu buvo paimti mėginiai; gauti tokie rezultatai: (3)

The random sample complies with the following standards: (3):

- klostridijų nėra 1 g tiriamosios medžiagos ;
- ***Clostridium perfringens*: absent in 1 g;**
- salmonelių nėra 25 g tiriamosios medžiagos: n=5, m=0, M=0;
- ***Salmonella*: absence in 25 g n=5, m=0, M=0;**
- enterobakterijų nėra 1 g tiriamosios medžiagos: n=5, c=2, m=10, M=3x10².
- ***Enterobacteriaceae*: n=5, c=2, m=10, M=3x10².**

3. Galutinio produkto atsitiktiniai mėginiai buvo ištirti atsakingos tarnybos prieš išsiuntimą ir atitinka šiuos reikalavimus (3):

The random sample of the end product was examined immediately prior to dispatch by a competent authority and found to comply with the following standards: (3)

- salmonelių nėra 25 g tiriamosios medžiagos: n=5, c=0, m=0, M=0.
- ***Salmonella*: absence in 25 g, n=5, c=0, m=0, M=0**

4. Baltymai ar produktai:

The protein or product described above:

- pagaminti naudojant atrajotojų baltymus (2);
- **was produced by using ruminant protein (2);**
- pagaminti nenaudojant atrajotojų baltymų (2).
- **Was produced without using ruminant protein (2).**

5. Galutinis produktas supakuotas į naują pakuotę arba, jei transportuojama konteineriais, konteineriai arba kitos talpyklos buvo išvalytos ir išdezinfekuotos.

The end product was packed in new packaging material or in case of dispatch as bulk transport, containers or any other means of transport were thoroughly cleaned and disinfected with disinfectant approved by the competent authority before use.

6. Imtasi visų atsargumo priemonių siekiant išvengti pakartotinio galutinio produkto užteršimo patogeniniais mikroorganizmais po apdorojimo.
The end product has undergone all precautions to avoid recontamination with pathogenic agents after heat treatment.

_____	_____	_____
(Pildžiusio asmens pareigos **Position**)	(Parašas/**Signature**)	(Vardas, pavardė/**Full name**)

Antspaudas/**Stamp**

Parašo ir antspaudo spalva turi skirtis nuo teksto spalvos
The signature and the stamp must be in a colour different to that of the printing
(1) nebūtina/**optional**
(2) išbraukti, jei netinka/**delete as appropriate**
(3) n: vienetų, sudarančių mėginį, skaičius/ **n : number of units comprising the sample;**
m: bakterijų skaičius; rezultatas laikomas patenkinamu, jei mėginyje esančių bakterijų skaičius neviršija m/ **m: threshold value for the number of bacteries, the result is considered satisfactory if the number of bacteries in all sample units does not exceed m**
M: maksimalus bakterijų skaičius; rezultatas laikomas nepatenkinamu, jei bakterijų skaičius viename ar keliuose mėginiuose lygus ar M arba didesnis/ **M : maximum value for the number of bacteries, the result is considered unsatisfactory if the number of bacteries in one or more sample units is M or more;**
c: mėginių skaičius, kur bakterijų skaičius gali būti tarp m ir M; mėginys laikomas tinkamu, jei bakterijų skaičius kituose mėginiuose lygus m arba mažesnis/ **c : number of sample units the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other sample value is m or less**

_____